



# TREUENER LANDBOTE

26. JAHRGANG

AMTSBLATT DER STADT TREUEN EINSCHLIESSLICH DER ORTSCHAFTEN UND ORTSTEILE

AUSGABE NUMMER 15 · 1. AUGUST 2019



# 16. Treuener 09.-11.8.2019 Schlossfest

An allen drei Tagen historische FOTOAUSSTELLUNG über TREUENS umliegende DÖRFER  
und über HANDEL sowie GEWERBE des 19. JAHRHUNDERTS.

Sa: die beliebten PFERDEKUTSCHFAHRTEN in der Umgebung des Schlosses

Sa/So für Kinder: KASPERTHEATER ZIPFELMÜTZE mit dem Stück „Kasper, Hexe, Polizei und ein Überraschungsei“

## Freitag:

ab ca. 16:00 Uhr

**Anreise und Lageraufbau**

18:00 Uhr **Eröffnung Schlossfest**

anschließend  
**Sommerkonzert  
mit SILKE FISCHER**

19:30 Uhr **„DIE STRAWBERRYS“  
die ultimative Oldie-Band**  
mit Hits der 60-80iger Jahre  
von The Hollies, Beatles,  
Searchers, Kinks,  
Four Seasons u.v.m.

## Samstag:

ab 10:00 Uhr **Vorführungen**

Erleben Sie das Lagerleben und  
Exerzieren im 30-jährigen Krieg

14:00 Uhr **Umzug**

der teilnehmenden  
Historienvereine durch das  
Zentrum von Treuen

ab 15:00 Uhr **Die Schlacht**  
Schlosserstürmung

17:00 Uhr **„Dixieland Six“**  
ein Highlight für Freunde  
des Dixieland und des Swing

19:30 Uhr **„MERCEDES PAULUS  
und BAND“**  
in der aktuellen Formation,  
ein Muss für alle  
Popp&Rock-Fans

22:00 Uhr **Schottisches Feuerwerk**

## Sonntag:

10:00 Uhr **Ausklang**  
des Schlossfestes 2019  
mit einem musikalischen  
**Frühschoppen**  
und den  
**„Original Treuener  
Blasmusikanten“**

11:00 Uhr **Offene Feldschlacht**

14:00 Uhr **Ende des Schlossfestes 2019**

# ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG



## Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Treuen

### Bekanntmachung der Stadt Treuen über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl zum Sächsischen Landtag  
am 01.09.2019

1. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Stadt Treuen, für die Wahlbezirke der Stadt wird in der Zeit vom 12. August bis 16. August 2019 während der üblichen Dienststunden

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 12:00 Uhr

in der Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, Einwohnermeldeamt, Zimmer 12, 08233 Treuen für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Ort der Einsichtnahme ist nicht barrierefrei erreichbar. Innerhalb der Einsichtsfrist kann der Wahlberechtigte von der Gemeinde einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu seiner Person eingetragenen Daten verlangen. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am 16. August 2019 bis 12:00 Uhr bei der Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, Einwohnermeldeamt, Zimmer 12, 08233 Treuen Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 11. August 2019 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.
4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 3 „Vogtland 3“
  - durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises
  - oder durch Briefwahl teilnehmen.
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
  - 5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
  - 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
    - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 11. August 2019) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16. August 2019) versäumt hat,
    - b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,
    - c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Stadt gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **30. August 2019, 16.00 Uhr**, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. In elektronischer Form ist dies unter [wahlbuero@treuen.de](mailto:wahlbuero@treuen.de) mit Angabe von Name, Vorname, Geb.-Datum, Anschrift und Wählerverzeichnisnummer möglich. Bei abweichender Zustelladresse von der Wohnadresse, ist auch diese anzugeben. Eine telefonische Beantragung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 13.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag **vor** der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 13.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
  - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen grünen Wahlumschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als **vier Wahlberechtigte vertritt**; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort **spätestens am Wahltag bis 16.00 Uhr eingeht**. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

**Hinweis:** Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert, oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

### Datenschutzrechtliche Hinweise

1. Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs verarbeitet, § 16 und § 19 der Landeswahlordnung.

Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt oder haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages beziehungsweise zur Prüfung der Bevollmächtigung verarbeitet, § 17 Absatz 2 des Sächsischen Wahlgesetzes, §§ 22 bis 24 der Landes-

wahlordnung. Die Angaben im Rahmen der Erklärung des Bevollmächtigten, dass er nicht mehr als vier Wahlberechtigte bei der Empfangnahme vertritt, dienen dazu, die Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. die Berechtigung für den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen zu prüfen, § 23 Absatz 1 Satz 6, § 24 Absatz 6 der Landeswahlordnung.

Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 24 Absatz 7 der Landeswahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 24 Absatz 8 Satz 1 der Landeswahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 24 Absatz 6 Satz 4 der Landeswahlordnung.

2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:

Stadtverwaltung Treuen  
Herr M. Riedel  
Zimmer 10  
Markt 7  
08233 Treuen

4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten der Kreiswahlleiter (Postanschrift: Landratsamt Vogtlandkreis, Frau C. Panzert, Postplatz 5, 08523 Plauen)
5. Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 der Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Bevollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht der Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.

6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:
  - Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
  - Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen

personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)

- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 des Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 des Sächsischen Wahlgesetzes in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 der Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 der Landeswahlordnung.

7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 12 00 16, 01001 Dresden, E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.

Treuen, 16.07.2019

*A. Jedzig*

A. Jedzig  
Bürgermeisterin



## RATHAUS-NACHRICHTEN

### Achtung!

In der Woche **vom 12. bis 16. August 2019** bleibt das Stadtarchiv Treuen aufgrund von Urlaub geschlossen. Anfragen werden wieder ab dem 19.08.2019 wie gewohnt beantwortet und bearbeitet – bei wichtigen Anliegen wenden Sie sich bitte an Herrn Kober unter Tel. 638 - 39. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

### Borkenkäfer – Holz zum Selbstkostenpreis

Infolge des Borkenkäferbefalls sind umfangreiche Forstarbeiten notwendig. Da kaum Forstunternehmen vertraglich zu binden sind, möchte die Stadt Treuen in ihrem Stadtwald Privatleuten den Holzeinschlag zum Selbstkostenpreis ermöglichen.

Interessenten melden sich bitte im Rathaus bei Frau Krause, Tel. Nr. 037468 63853

## Bürgerpreis der Stadt Treuen 2019

### Am 30. September 2019 endet die Einreichungsfrist für die Vorschläge zum Bürgerpreis 2019.

Der Bürgerpreis wird als Zeichen der Anerkennung insbesondere für Verdienste in sozialen, kulturellen, sportlichen, wirtschaftlichen und politischen Bereichen sowie zur Erhaltung von Volks- und Brauchtum in und um die Stadt Treuen verliehen.

Entsprechend der Satzung über Ehrungen und Auszeichnungen der Stadt Treuen ehrt auch in diesem Jahr die Stadt Treuen einen Bürger oder eine Bürgerin, der/die sich um die Stadt besonders verdient gemacht hat. Die Verleihung ist auch an einen Verein, Einrichtung oder Organisation möglich.

Personen oder Institutionen können natürliche oder juristische Personen für den Bürgerpreis vorschlagen. Die Vorschläge sind in schriftlicher Form an den Bürgermeister einzureichen.

Kriterien:

- Der zur Ehrung Vorgeschlagene soll freiwillig, selbstlos, und nicht in erster Linie für eigenwirtschaftliche Zwecke für das Gemeinwohl engagiert sein.
- Der zur Ehrung Vorgeschlagene soll in der Regel mindestens fünf Jahre nachweislich für die Einwohner der Stadt Treuen und ihre Ortschaften bzw. Ortsteile ehrenamtlich tätig sein.
- Die natürliche Person muss nicht Einwohner der Stadt Treuen sein. Die juristische Person sollte ihren Sitz, zumindest aber ihr Wirkungsfeld auf dem Gebiet der Stadt Treuen und/oder der zugehörigen Ortsteile und Ortschaften haben.
- Eigenvorschläge von Personen sind nicht zulässig.

## INFORMATIONEN AUS DER STADT TREUEN

### Endlich wieder „daham“



Am 25.07.2019 übergab Horst Morstadt seine Privatsammlung über seine Heimatstadt Treuen an Archivmitarbeiterin Jasmin Hain. Der 90-jährige verließ vor über 50 Jahren seine vogtländische Heimat – vergessen hat er sie jedoch nie. Er ist langjähri-

ger Abonnent des Treuener Landboten, war öfters zu Besuch und sammelt nahezu alles, was mit seiner Geburtsstadt in Verbindung steht. Er ist interessiert, interessiert an der Vergangenheit aber auch an der Gegenwart Treuens. Horst Morstadt wurde 1929 im Haus am Postplatz 3 geboren, sein Vater stammte aus Bremen, seine Mutter aus Berlin. Lange Zeit arbeitete der Vater in der Firma Carl Ramig, Mechanische Baumwollspinnerei. Die Zeit des Nationalsozialismus erlebte Horst Morstadt als Kind in Treuen mit, wurde Zeuge der Schikanen gegen die jüdische Familie Herzfeld auf dem Markt zur Reichspogromnacht und besuchte die Deutschritter-Schule in Plauen. Mittlerweile wohnt er in der Schweiz, über einige Umwege hat es ihn im Laufe seiner beruflichen Karriere nach Helvetien verschlagen, wo er sich mit Frau und Kindern niedergelassen hat. Er will seine Sammlung in guten Händen wissen, möchte, dass sie wieder „daham“ ist, wo sie hingehört, deswegen kontaktierte er im März die Stadtverwaltung Treuen, so der 90-jährige. Das Besondere an seiner Sammlung sind nicht nur die Fotos, Postkarten und Bücher der Trebastadt, sondern auch das Aquarell vom Treuener Maler Paul Emil Kober (1909–1991). Dies war auch der Anlass, dass sich die Stadtverwaltung Treuen dazu entschied, das Bild persönlich aus der Schweiz abzuholen, um sich Vorort bei Herrn Morstadt für das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken. „Es ist schön, so ein eindrucksvolles Stück Stadtgeschichte entgegenzunehmen und zu bewahren. Paul Kober ist in der Kunstszene für seine Bleistiftskizzen weit über die Grenzen Treuens bekannt, da ist es natürlich umso erfreulicher, dass wir nun auch ein Aquarell von ihm besitzen, dass eine typische Stadtansicht mit der St. Bartholomäi Kirche zeigt.“, so Archivmitarbeiterin Jasmin Hain. Das Gemälde soll nun von Fachleuten geschätzt und dann im Rathaus ausgestellt werden, sodass ein jeder Treuener dieses Stück Stadtgeschichte von Nahen betrachten kann.

## Ausflüge der DRK Tagespflege Treuen



Bei schönstem Sommerwetter besuchten die Gäste der DRK Tagespflege das Eiscafé Pieschel und ließen sich Torte, Kaffee und natürlich leckere Eisbecher schmecken. Das köstliche Eis durfte auch als Abschluss unserer Dampferfahrt auf der Talsperren Pöhl nicht fehlen. Aufgeregt starteten die Gäste und Mitarbeiter Richtung Talsperre und bestiegen das Schiff. Bei idealem Ausflugs Wetter hatten wir einen wunderbaren Ausblick auf das umliegende Ufer und konnten uns bei einem kleinen Imbiss stärken. Entspannt und glücklich kamen wir, nach einem kurzen Abstecher in der Eisdiele, wieder in der Tagespflege an.  
Text/Fotos: DRK Treuen



## Welchen Beruf möchte ich erlernen?

Im Rahmen der Berufsorientierung in der letzten Schulwoche stellten die Mitarbeiter der DRK Sozialstation Treuen ihr Berufsfeld vor und gaben den Schülerinnen und Schülern der siebten Klasse einen kleinen Einblick in die pflegerischen Berufe. Neben den pflegerischen Informationen gehörte auch ein Schnellkurs in Erster Hilfe zum Programm. Jeder konnte sich an der stabilen Seitenlage üben und lernte, was bei Notfällen zu beachten ist.

Mit Hilfe des Alterssimulationsanzuges tauchten die Siebtklässler in die Erfahrungswelt eines älteren Menschen ein. Außerdem testeten sie mit Simulationsbrillen, wie verschiedene Augenerkrankungen die Sicht- und Erlebenswelt einschränken. Damit einfache Alltagsaufgaben zu meistern, wie einen Joghurt essen oder Geld aus dem Portmonee nehmen, gestaltete sich schwieriger als gedacht. Zum Glück hatte jeder Schüler einen Klassenkameraden an seiner Seite, der ihm behilflich war.

Neben lustigen Erlebnissen gingen die Schülerinnen und Schüler doch auch nachdenklich aus dem Vormittag, denn die Arbeit mit und am Menschen erfordert Einfühlungsvermögen und ein hohes Maß an Wertschätzung.

Text: DRK Treuen

## Zu Besuch beim Arbeitskreis „Vogtländische Familienforscher“



Am 22.06.2019 war Archivmitarbeiterin Jasmin Hain, M.A., im Rahmen der 27. Jahrestagung des Arbeitskreises „Vogtländische Familienforscher“ im Landgasthof Wetzelsgrün als Vertreterin der Stadt Treuen eingeladen und referierte in diesem Zusammenhang zu den Forschungsmöglichkeiten in Treuen

und erläuterte die im Stadtarchiv Treuen vorhandenen Bestände.

Der Arbeitskreis unter der Leitung von Frau Andrea Harnisch, der Teil des „Vereins für vogtländische Geschichte, Volks- und Landeskunde e.V.“ ist, informierte alle Tagungsteilnehmer zu den Forschungsmöglichkeiten bezüglich Ahnenforschung und zeigte mögliche Strategien auf, die es den Interessierten vereinfachen sollen, sich auf die Spuren der Ahnen zu begeben. Frau Hain ermutigte die anwesenden Treuener den Weg ins Archiv zu suchen, um sich dort über die spannende Stadtgeschichte zu informieren. „Es scheint noch sehr unbekannt unter den Treuenern, dass jeder, der sich für Stadtgeschichte oder Ahnenforschung interessiert, gerne im Stadtarchiv gesehen ist. Gerne fertige ich auch Stammbäume an, die die Familiengeschichte nachskizzieren.“, so die Archivmitarbeiterin.



Sie hoffe, dass es sich sukzessiv herumspricht, dass das Stadtarchiv gerne Dokumente für eigene Forschungen zur Verfügung stellt, allerdings verwies sie in diesem Zusammenhang darauf, dass sie allein für das Archiv verantwortlich ist und das Bearbeiten von komplexen Anfragen dementsprechend Zeit benötigt.

Aber auch ganz wichtige Hinweise „Was ist zu tun wenn mich eine Fremde oder ein Fremder ausspricht?“ oder „Gehe nicht mit Unbekannten Personen mit“ waren Thema dieser Veranstaltung, die geleitet und professionell geführt wurde von unserem Bürgerpolizisten Herrn Fenzel.

Er erklärte den Kindern kindgerecht verschiedene Situationen und wie sie richtig reagieren sollen.

Auf die Fragen der Kinder ging er am Ende der Veranstaltung ein und natürlich bestaunten alle das in der Kita stehende Polizeiauto. Ein herzliches „Dankeschön“ an Herrn Fenzel für diesen lehrreichen Vormittag.

## Spende für das „Nesthäkchen“



Zur Unterstützung des Sommerfestes überreichte die Leiterin der Sparkassengeschäftsstelle Treuen, Monika Böhm (3.v.l.) den Kindern und Erzieherinnen der Treuener Kita „Nesthäkchen“ einen Spendenscheck in Höhe von 250,00 €. Die stellvertretende Einrichtungsleiterin Grit Hartmann (l.) und Bürgermeisterin Andrea Jedzig (2.v.r.), aber vor allem die Kinder freuten sich sehr über die große Unterstützung. Foto: pko

## Piratenfest im „Nesthäkchen“

Unter dem Motto „Kleine Piraten auf großer Fahrt“ fand am 29. Juni 2019 das diesjährige Sommerfest der Kita Nesthäkchen statt. Schon von außen war die Einrichtung als Piratenhochburg geschmückt und am Eingang begrüßte Pirat Alex die kleinen und großen Gäste mit einem Piratenkopfschmuck.

Mit ihrem Piratenteam versprach Leiterin Anke Männel den kleinen Piraten, vielen Attraktionen auf dem Piratengelände an diesem sehr heißen Nachmittag.



## ÄNDERUNG

### ab 05.08.2019 - Öffnungszeiten TWV GmbH

Das Büro der Treuener Wohnungsverwaltung GmbH ist ab 05.08.2019 vorerst wie folgt geöffnet:

montags von 9.00 bis 11.00 Uhr

dienstags von 9.00 bis 12.00 Uhr und  
14.00 bis 17.00 Uhr

donnerstags von 9.00 bis 12.00 Uhr und  
14.00 bis 16.00 Uhr

freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr

## „Augen auf im Straßenverkehr“

Bald ist es wieder soweit- unsere Schulanfänger kommen in die Schule. Da heißt es allein den Schulweg zu meistern, gut aufpassen beim Überqueren der Straße und Acht geben an der Ampel.



Unter den großen schattigen Bäumen lauschten die Kinder gemeinsam mit ihren Eltern dem Erzähltheater mit Biggi Hopp, die uns sehr eindrucksvoll die Geschichte „Biggi und der kleine Pirat“ erzählte.

Im großen Sandkasten gelang es so manchem kleinen Piraten einen Schatz zu finden.

Das echte Nesthäkchengold konnte im Wasser unter vielen Kieselsteinen herausgesiebt werden und wurde stolz nach Hause getragen.

Kinderschminken mit Ronny Paul war für viele Kinder etwas ganz besonders, denn wann kann man schon mal in die Rolle eines Piraten schlüpfen und auch noch so aussehen?

An der Bastelstrasse wurde mit Unterstützung der Piraten Grit und Tanja Piratenfensterbilder gebastelt. Schiffe aus Holz und Anker hängen jetzt in vielen Kinderzimmern.

Am großen Kastanienbaum überschaute ein Papagei das große Gelände und verfolgte die Aktionen.

Ein großer Höhepunkt war die Übergabe eines großen Piratenschiffes, dass der stellvertretene Bürgermeister Herr Manfred Puschmann an die Kinder übergab. Dafür sagen wir noch einmal ganz herzlich Danke schön.

Die Piratentaufe unserer Küchenperle Martina sowie die Taufe der Praktikanten Alex - der Weise und Nicole die – Fürsorgliche war ein weiterer Höhepunkt.

Beim großen Kräfteressen dem Piratentauziehen, gewannen die kleinen Piraten gegen die Piratenmamas.

Gestärkt wurde sich mit leckeren Piratenspießen sowie Piratenpizza, aber auch leckeres Eis sowie Kaffee und Kuchen fehlte nicht.

Eine große Wasserbombenschlacht mit vielen kleinen Wasserbomben brachte die große Erfrischung am Ende des Festes.

Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an alle fleißigen Kuchenbäckerinnen, sowie an alle Helfer die das Fest mit vorbereitet und durchgeführt haben. Durch die große Unterstützung der vielen Sponsoren konnte das Fest zu einem kleinen Highlight werden.

**Die Nesthäkchenkinder sowie das Erzieher team sagen allen Sponsoren „Danke schön“ und wünschen viele sonnige Sommertage!**

Foto (3): pko

## Oldtimerfans trafen sich in Pfaffengün

Am 16. Juni fand am Rittergut in Pfaffengrün das 11. Oldtimertreffen statt. Es ist immer wieder erstaunlich wie viele gepflegte und restaurierte Mopeds, Motorräder, PKW und Traktoren von ihren Besitzern stolz gezeigt werden.

Um auch die Fahrtauglichkeit der Oldtimer zu beweisen wurde wieder zu einer kurzen Ausfahrt nach Treuen – Schreiersgün – Altmannsgrün - Gospersgrün und zurück. Bei Sonnenschein und halbwegs guten Straßen macht dies natürlich Spaß und für einige Mitfahrer war diese Strecke Neuland.



Im Gelände des Rittergutes waren ab 9.00 Uhr viele fleißige Helfer am Werk. Alle Mitglieder der Museumsgruppe F 173 hatten ihre Aufgaben. Die vielen Gäste wollten schließlich verköstigt werden, ob mit kühlen Getränken, Gegrillten oder Kaffee und Kuchen.

Auch das Museum hatte seine Türen geöffnet, wobei Wolfgang Hartenstein und Denny Döhler sehr viel Sachkenntnis bewiesen und den Besuchern viel erklären konnte. „Alte“ und neue Besucher schauten sich die Ausstellung in den Räumen des Rit-

tergutes an. Einige erstmals, andere entdeckten wieder neue und interessante Dinge.

Für alle, die aktiv bei der Durchführung des Tages halfen ein großes Dankeschön. Bedanken möchten wir uns auch bei den Mitarbeitern des Bauhofes, die uns bei den Vorbereitungsarbeiten des Außengeländes tatkräftig unterstützten.

Für alle die sich wieder am Rittergut treffen möchten, bitte vormerken: 2. Sonntag im Juni 2020.

Fotos (2): pko

## ORTSCHAFT EICH

### "Nachbarschaftsgrillen Mühlhäuser" in Eich/Sachsen

Oft werde ich gefragt, wo wohnen sie? Die Antwort, Treuen, Eich, Mühlhäuser, ohne Straße. Wir sind die von den Mühlhäusern, und ein Grillfest, das haben wir schon zum vierten Male. Ungezwungen trifft man sich einmal im Jahr zum Grillen und plaudern sowie zum Kennenlernen. In diesem Jahr etwas eher, denn das Wetter wollte es so.

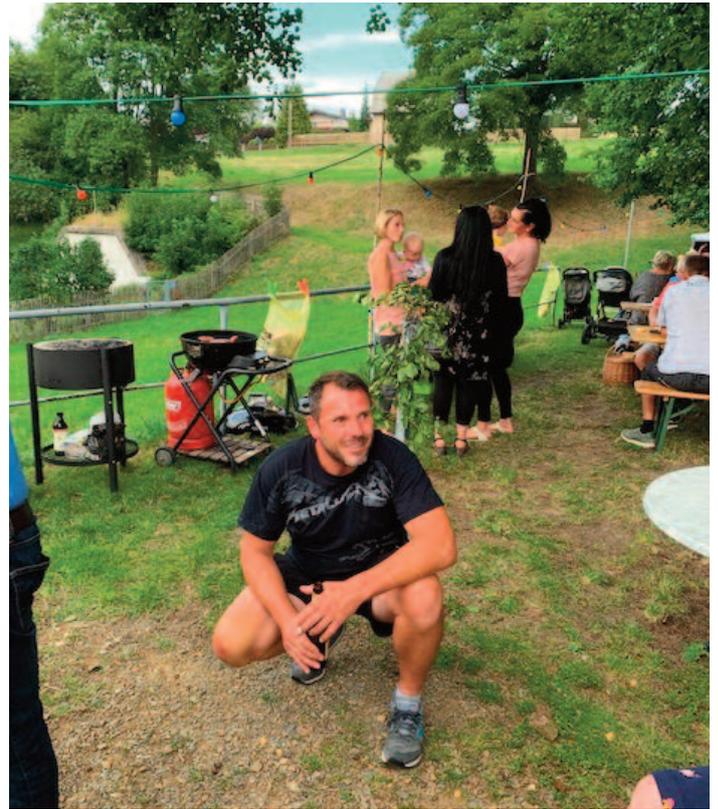


Etliche junge Leute, die schon länger hier wohnen oder erst vor Kurzem zugezogen sind bzw. in den nächsten Wochen zuziehen, waren an diesem Abend anwesend, und es kam zu angeregten und guten Gesprächen mit den schon länger Einheimischen.

Nach einer kurzen Begrüßung durch Johannes Flechsig gab es die Möglichkeit sich selbst vorzustellen.

Am unteren Teich wurden von den Familien Flechsig, Schink und Strobel Tische und Bänke aufgestellt und alles hübsch dekoriert. Grills, Feuerschalen, Lichterketten und Musik, alles lie-

bevoll arrangiert. Wie schon in den Jahren zuvor bringen die Mühlhäuser ihr Grillgut und die Getränke mit und bereiten es auch weitestgehend selbst zu.



Begonnen hat dieses "Fest" im Jahr 2016, damals mit nur sieben Gästen.

In diesem Jahr konnten wir das toppen, und haben uns mehr als verzehnfacht.

Auch Gäste der anliegenden Straßen und Wege und Lengenfelder haben zur guten Stimmung beigetragen.

Bedanken möchten wir uns auf diesem Wege bei den Verantwortlichen des Festes für das Hin-und Wegräumen, die gute Or-

ganisation sowie bei Herrn Friedhelm Frenzel für die Bereitstellung der benötigten Fläche.

Diese Tradition wird sicherlich weitergeführt und im nächsten Jahr das 5. gefeiert.

Fam. Ulrich und Petra Nase  
Fotos: Johannes Flechsig

## Zusteller gesucht!

Traditionell wird in der Ortschaft Eich der „Treuener Landbote“ in jeden Haushalt verteilt.



Der bisherige Zusteller hat seine Tätigkeit leider beendet. Aus diesem Grund sucht die Stadt Treuen ab sofort einen neuen Zusteller für die Ortschaft Eich auf ehrenamtlicher Basis.

Die Tätigkeit umfasst das Austragen des Amtsblattes „Treuener Landbote“ am Tag des Erscheinens.

Für die Tätigkeit wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

Interessenten melden sich bitte bei Herrn Kober,

Tel.: 037468-63839, Fax: 63854

oder 638939, Mail: info@treuen.de.

## AUS DEM VEREINSLEBEN

### Schrebergartenverein „Waldeslust“ e.V.

In unserer **familienfreundlichen Gartenanlage** haben wir **mehrere Gärten unterschiedlicher Größen mit Laube und Stromanschluss** zu verpachten. Die Gartenanlage „Waldeslust“ liegt am Rande von Treuen und unweit des Naherholungsgebietes „Perlaser Turm“.

Anfragen an:

**Schrebergartenverein „Waldeslust“ e.V.**

Herrn Felix Lorenz

in Briefkasten am Eingang des Vereinsheims

oder Handy 0151 68162487

### Kleiner Gartenverein mit großen Zielen!

In Zeiten, wo Kleingartenvereine mit immer größer werdenden Leerständen und oft auch ums reine Überleben kämpfen, muss auch unser KGV „Edelweiß“ Treuen e.V. alles tun, um die Leergärten und den Verein insgesamt für neue Pächter attraktiv zu gestalten.

So werden von den 35 Gärten 3 von Gartenfreunden zusätzlich kleingärtnerisch genutzt. Für weitere 3 Gärten, sowie für die Vereinswiese und die Festwiese des Vereins wurden Patenschaften übernommen. Hierbei werden die Rasenflächen regelmäßig gemäht.

Dafür musste der Verein extra einen Benzinrasenmäher und eine Motorsense anschaffen. Heckenschnitt und Wegesäuberung sind selbstverständliche Tätigkeiten.



Da noch nicht alle Gärten einen Stromanschluss haben, machte es sich notwendig, in die Zukunft zu denken. Um dies zu gewährleisten und auch für unsere kulturelle Arbeit verschiedene Technik einsetzen zu können, erfolgte am 22.06.2019 der 2. Arbeitseinsatz. Im hinteren Vereinsbereich wurde fachgerecht mit Einsatz eines Minibaggers ein neues Erdkabel verlegt und somit der Anschluss eines Verteilerkastens vorbereitet. Dieser wird für Pflegearbeiten sowie für die traditionellen Gartenfeste auf der hinteren Vereinswiese dringend gebraucht. Für das Projekt „Elektrifizierung“ hatte der Vorstand schon im Vorfeld eine Menge vorbereiten müssen. So wurde Sand von der Firma Gumbmann bereitgestellt und vom Vorsitzenden für den Kabelgraben angeliefert. Frau Koch von der Firma BIV ist es zu verdanken, dass wir einen Minibagger am Samstag nutzen konnten. Mit Hilfe von M. Pammler, G. Materne und 6 Vereinsmitgliedern wurde das Erdkabel fachgerecht verlegt.

Für die Verschönerung unserer Gartenanlage sorgten 2 Gartenfreundinnen, die den Eingangsbereich und den Gartenweg vor zwei Leergärten vom Unkraut befreiten. Zwei Gartenfreunde schnitten in Leergärten die Hecken.

Dass dieser Arbeitseinsatz wieder ein Erfolg wurde, verdanken wir der Unterstützung durch die Firma BAUFU GmbH, die uns Transporttechnik für die Überführung des Baggers bereitstellte, der Firma Gumbmann, Frau Koch von der Firma BIV sowie den Aktiven vor Ort Herrn M. Pammler und Herrn G. Materne.

*Im Namen des Vorstandes  
Ursula Schönherr - Schriftführer*

# Auf zur Treuener Kirmes



23.–25.08.2019 im Kulturzentrum

## Freitag, 23. August 2019

- 16.45 Uhr Großes Fußballturnier der Treuener Kitas auf dem Trainingsplatz neben dem Stadion
- 17.30 Uhr Alte Herren Fußballturnier um den Wanderpokal der Bürgermeisterin
- ab 21.00 Uhr Kirmeseröffnung in der Goethehalle mit DJ Kiko Balla



## Sonnabend, 24. August 2019

- ab 14.00 Uhr Biergartenbetrieb im und am Festzelt
- 14.30 Uhr **Nachmittag der Blasmusik**  
mit den „Röthenbacher Blasmusikanten“  
und den „Original Treuener Blasmusikanten“

21.00 Uhr **Live-Musik**

im Festzelt mit **KAR**  
STIMMUNGS-UND LIVEBAND  
AUS DEM OBERLAND

Eintritt  
an allen Tagen  
frei!

Cocktailbar  
am Samstag-  
abend

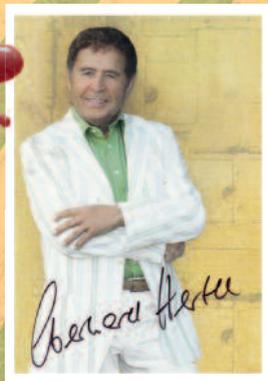
## Sonntag, 25. August 2019

- 09.00 Uhr Gottesdienst  
in der Stadtkirche St. Bartholomäi Treuen

ab 14.00 Uhr **Familiennachmittag**

Rummel,  
Hüpfburg und  
Kinderschminken

Große  
Tombola



mit

**EBERHARD HERTEL**

und

**SILKE FISCHER**



Für das leibliche Wohl zeichnen sich die Sportler des FSV Treuen 1992 e.V. verantwortlich.

### Natur- und Umweltzentrum Vogtland e.V. Veranstaltungen August

Weitere Details zu allen Veranstaltungen finden Sie im Internet oder rufen Sie uns an!

12. August bis 15. August,  
09:00 – 12:00 Uhr

#### Ferienangebot - Werkeln in der Holzwerkstatt

**Treffpunkt:**

Rittergut in Oberlauterbach, Holzwerkstatt

**Beschreibung:**

Große und kleine Artenschützerinnen und -schützer können hier aktiv werden. In unserer Holzwerkstatt werden wir artgerechte Nisthilfen für Vögel und Insekten aus naturbelassenen Materialien bauen.

**Kosten:**

Anmeldung erwünscht, Unkostenbeitrag ab 7,-€

14. August,  
18:00 Uhr

#### Leckereien mit Kräutern - Workshop

**Treffpunkt:**

Rittergut in Oberlauterbach, Herrenhaus

**Beschreibung:**

Salz, Essig, Öl und Butter verwendet jeder in seiner Küche, aber auch Selbstkreiertes? Lassen Sie uns gemeinsam Delikatessen mit Wildkräutern zaubern. Ein Kräutersalz oder eine Kräuterpaste sollte in keiner Küche fehlen. Dazu ein selbstgemachtes Kräuteröl oder ein Kräuteressig, was will man mehr? Auch eine Kräuterbutter macht sich gut zu gegrillten Speisen. Es ist ganz einfach, kleine Köstlichkeiten für sich selbst oder zum Verschenken herzustellen.

Bringen Sie bitte 4 kleine Gefäße mit, um Kostproben mit nach Hause nehmen zu können.

Workshopleitung: Kräuter- und Wildobstpädagogin Silke Lang

**Kosten:**

Voranmeldung erforderlich, Kosten 15,00 € incl. Material

Treuener Str. 2 08239 Oberlauterbach  
Tel.: 03745/ 75105-0 Fax: 03745/ 75105-35  
Internet: [www.nuz-vogtland.de](http://www.nuz-vogtland.de)  
Email: [nuz@nuz-vogtland.de](mailto:nuz@nuz-vogtland.de)

Wenn Sie rund um das NUZ immer auf dem neuesten Stand sein möchten:

Abonnieren Sie unseren kostenlosen Newsletter.

### Einladung

Sehr geehrte Damen und Herren,  
am 10. August 2019 wird in Schreiersgrün ein Wallfahrtsort vergangener Jahrhunderte wiederbelebt. Eine alte Sage erzählt, dass der in der Bevölkerung Marienstein genannte markante Granitsockel einst ein in den Stein gehauenes Bildnis der Mutter Gottes trug. Es soll von einem italienischen Bildhauer eingemeißelt worden sein, der hier eine böse Tat sühnte. Auch soll an diesem Ort im 12. Jahrhundert eine Kapelle gestanden haben.

Mit der Wiedereinweihung des Mariensteins erlangt eine der ältesten Kultstätten im Treuener Land ihre Bedeutsamkeit zurück. Wir, der Traditionsverein der Freiwilligen Feuerwehr Schreiersgrün, möchten Sie daher herzlich einladen, das Ereignis gebührend mit uns zu feiern.



**Folgender Ablauf ist geplant:**

10.00 Uhr: Treffen an der Sportgaststätte Schreiersgrün und Spaziergang zum Marienstein

10.45 Uhr: Feierlicher Waldgottesdienst anlässlich der Einweihung des Wallfahrtsortes mit Unternehmung durch Trompetenspiel

Anschließend Mittagessen und gemütliches Beisammensein in der Sportgaststätte Schreiersgrün. Die Bäckermeister der Feinbäckerei Wunderlich haben ein Marienbrot nach historischer Rezeptur kreiert, das vor Ort verkauft wird.

*Traditionsverein der Freiwilligen Feuerwehr Schreiersgrün*



### Ambulanter Hospiz- und Beratungsdienst NÄCHSTENLIEBE e.V.

Wenn Sie Fragen in der Versorgung Ihrer schwer kranken Angehörigen haben, wir beraten Sie gern - auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause -. Unsere EAHH haben alle eine theoretische Ausbildung und praktische Erfahrungen in der Unterstützung und Entlastung von Angehörigen und in der Begleitung von Patienten. In Akutsituationen entlasten wir auch nachts...

**24-Stunden-Rufbereitschaft:  
Tel.Nr. 0163-6149065**

Unser Büro befindet sich in Auerbach, Nicolaistraße 35. Öffnungszeiten sind Dienstags von 15 – 18 Uhr und Donnerstags von 9 – 12 Uhr. Zusätzlich sind individuelle Terminvereinbarungen jederzeit möglich. In Klingenthal sind wir Dienstags von 9 – 12 Uhr und Donnerstags von 15 – 18 Uhr für Sie in der Auerbacher Str. 78 erreichbar. Auch für Anfragen bezüglich Kinder.

## Unsere Termine im August 2019

### Montag, 05. und 19. August

Kostenlose Informations- und Beratungsmöglichkeit auch zu Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung im Rathaus in Treuen, Zimmer 21  
jeweils in der Zeit von 9 – 11 Uhr

## „Triathlon für Jedermann“

am Sonntag, dem **25. August 2019** findet an der Falkensteiner Talsperre ab 10 Uhr statt. Anmeldungen hierfür bereits jetzt möglich unter 0163-6149065 oder in den INJOY Fitness-Studios in Falkenstein oder Oelsnitz.

Startgebühr 5,00 €, wird von Injoy und der Löwenapotheke Elfeld jeweils aufgestockt und kommt komplett der Hospizarbeit (Weihnachtsfeier für schwer kranke Menschen) zugute.



**VOGTLANDKREIS**  
LANDRATSAMT



# Vogtlandnetz 2019<sup>+</sup>

Vogtlandweit. Vernetzt. Unterwegs.

Die Senioren- und Behindertenbeauftragte des Vogtlandkreises und die Verkehrsverbund Vogtland GmbH laden zum Verkehrstag – dem Infotag für das Vogtlandnetz 2019<sup>+</sup> – herzlich ein.



Steig A

Auerbach  
Gartenhaus

- 10 Mylau
- 50 Rodewisch
- 60 Rodewisch
- 70 Rodewisch

Mittwoch, 21.08.2019, 14:00 bis 18:00 Uhr

Plauen, Landratsamt, Postplatz 5

**14:00 – 14:30 Uhr und 16:00 – 16:30 Uhr im Kreistagssaal**

Am 13. Oktober startet das neue Vogtlandnetz 2019<sup>+</sup>. Damit wird das Bus- und Bahnfahren attraktiver mit stündlichen Angeboten, merkbareren Fahrplänen, abgestimmten Anschlüssen und komfortablen Fahrzeugen. Der Verkehrsverbund Vogtland gibt einen Überblick.

**Im Foyer des Landratsamtes:**

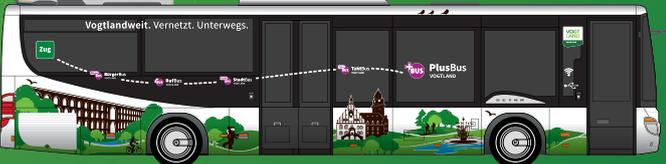
Informationsstände des Verkehrsverbundes Vogtland, der Plauener Straßenbahn, der vogtlandbahn und das Projekt „Alltagsbegleiter“ halten weitere Infos parat und beraten Sie individuell.

**Vor dem Landratsamt:**

Zum Kennenlernen, ausprobieren und das erste Mal „Platz nehmen“ – der neue PlusBus.

Liebe Vogtländer, nutzen Sie die Chance sich über das Vogtlandnetz 2019<sup>+</sup> ausführlich zu informieren, die Barrierefreiheit und den Komfort zu testen.

Wir sind für Sie da!



## AUS DEM SCHULVERBAND

### Zu Besuch beim Imker

In der letzten Schulwoche, am 3. Juli, startete die Klasse 6a der Marienschule Treuen zu einem Wandertag mit dem Ziel zu einem Imker. Hier wurde den Schülern sehr anschaulich das Leben der Bienen und ihre Bedeutung für die Umwelt nahegebracht. Nachdem Wissenswertes vermittelt wurde, gab es auch eine Kostprobe von frischem Honig, der aus der Wabe "herausgekaut" werden konnte. Wer wollte, durfte auch Bienen hautnah auf der Hand erleben. Der Imker erklärte aber, dass diese nicht stechen konnten, weil es Drohnen waren. Trotzdem waren die Schüler beeindruckt über das Gefühl, das die Tiere auf der Haut beim Laufen erzeugten. Dann durfte aber, wer wollte, einen Bienenstaat direkt anschauen.



Weiter ging die Wanderung zu einem Gehege, in dem verschie-

dene Nutzvögel wie Enten, Laufenten, Gänse und sogar Nandus beherbergt werden, was sehr interessant war. Vielen Dank an den Imker Herrn Örtel und der Familie Männel, auf deren Grundstück die Klasse viel Spaß hatte.  
Text/Fotos: Hüttner



## KIRCHEN-NACHRICHTEN

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Ev.-luth. Kirche

**Sonntag, 4. August**

09.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 11. August**

09.00 Uhr Gottesdienst

#### Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche  
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

**Sonntag, 4. August**

09.15 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 11. August**

09.15 Uhr Gottesdienst

#### Landeskirchliche Gemeinschaft

Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft  
Treuen, Marienstraße

**Sonntag, 4. August**

10.30 Uhr Gemeinschaftsstunde

**Sonntag, 11. August**

10.30 Uhr Mittendrin-Gottesdienst



## DER AKTUELLE VERBRAUCHERTIPP

### Massenflut an Fax-Werbung im Vogtland Spanische Firma will offenbar abzocken

Das Telefon stand kaum still in der Verbraucherzentrale Auerbach. Vor allem Gewerbetreibende wollten ihrem Ärger über erhaltene Fax-Angebote Luft machen.

Mit der Überschrift TELEFONBUCH wandte sich eine in Palma in Spanien ansässige Firma von Reichenbach über Falkenstein bis nach Morgenröthe-Rautenkranz an Bürger und bot einen „Grundeintrag“ an. Man solle seine Daten prüfen und die Offerte an eine Servicefaxnummer zurücksenden.

Erst im Kleingedruckten stellt man fest – soweit man es überhaupt liest – dass erst mit Unterschrift ein Vertrag zustande kommt und das insgesamt 852 € fällig werden.

Auf den ersten Blick erscheint das Fax so, als handle es sich tatsächlich um das reguläre Telefonbuch. Aber weit gefehlt – hier scheint es sich lediglich um eine Masche zu handeln, vorwiegend Gewerbetreibende in eine Kostenfalle zu treiben.

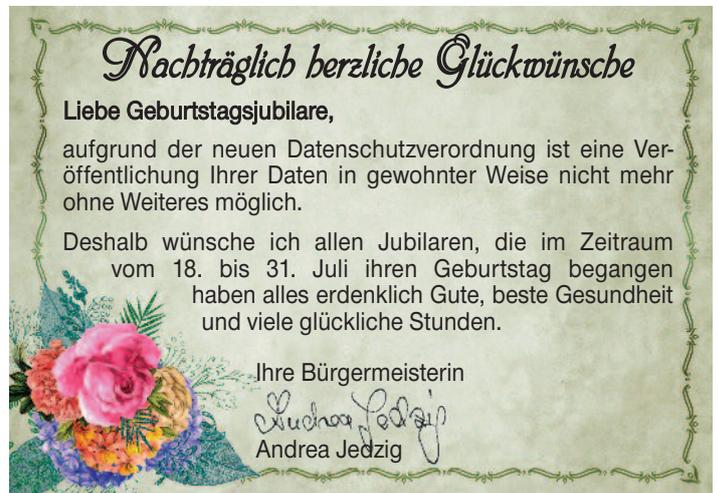
Die Verbraucherzentrale empfiehlt, solche Schreiben unverzüglich zu entsorgen und nicht zu reagieren.

*Heike Teubner*

*Beratungsstellenleiterin*

*Beratungsstelle Auerbach*

## GEBURTSTAGE



## WISSENSWERTES

**Notruf: Polizei: 110**  
**Feuerwehr und Rettungsdienst: 112**  
**Giftnotruf: (0361) 730730**

### wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 037468/679380, Fax: 037468/6793818  
Polizeirevier Auerbach: 03744/2550  
Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222  
Klinikum Obergöltzsch, Rodewisch: 03744/3610  
Telefon Seelsorge: 0800-111 0 111 / 0800-111 0 222  
Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar

### Dienste:

**ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit:** 116117  
**Störungs- und Bereitschaftsdienste**  
Gas: am Tag: 03744/2600; rund um die Uhr: 0371/451444;  
Wasser/Abwasser: 03741/4020  
MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 230 50 70  
Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860  
E-Mail: [stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de), Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

### Beratungen und Sprechstunden:

... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

#### Friedensrichter

Beratungssprechstunde findet jeden ersten Montag im Monat, in der Zeit von 10:00 Uhr – 12:00 Uhr im Rathaus, Zimmer 14, statt.

#### Energieberatung

Die **Verbraucherzentrale Sachsen** bietet in allen Beratungsstellen und -stützpunkten die **Energieberatung** im Jahr 2019 **kostenfrei** an. Gefördert wird die Energieberatung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. In einem persönlichen Gespräch wird zu folgenden Themen beraten:

- Heizkostenabrechnung, Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel
- energiesparende Heizsysteme, Wärmepumpe, Solar, Holzheizung
- Stromsparberatung, Haushaltgeräte
- baulicher Wärmeschutz, Gebäude-Energieausweis
- Fördermittel

Die Beratung wird zu den bekannten Zeiten **mit Voranmeldung** unter 0800-809 802 400 (kostenfrei) 03744-219641 (VZS Auerbach) oder 037467-20135 (Energieberater) durchgeführt. Neu ist auch eine **kostenfreie Beratung** bei Ihnen zu Hause. Beim Basis-Check wird u.a. zu Strom- und Wärmeverbrauch beraten. Weitere spezielle Energie-Checks zur Heizungsanlage, Solaranlage oder zur Gebäudedämmung kosten 30 Euro Zuzahlung. Hier wird umfangreicher beraten und teils mit Messgeräten die Anlageneffizienz beurteilt.

#### Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 13.00 bis 17.00 Uhr

#### LEADER-Regionalmanagement

Beratungssprechstunde zur „ländlichen Förderung“  
jeden Dienstag 13:00 Uhr – 18:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 037422/40 29-50

### ... in anderen Einrichtungen:

#### **Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach**

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: [VZV.AUBA@t-online.de](mailto:VZV.AUBA@t-online.de)  
**Öffnungszeiten:** Mo. 13.00 – 18.00 Uhr  
Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 Uhr  
Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr  
Termintelefon: 03744 / 219 641  
Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

#### **Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung**

Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

#### **Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH**

Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach, Herrenwiese 9,  
Tel. 03744/831215

#### **Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.**

Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34,  
Tel.: 03744/831260

#### **Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen Auerbach, Herrenwiese 9a,**

Tel.: 03744/83121

### Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:

**Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11,**  
Tel. 037468/2623. Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr  
**In den Schulferien finden keine Spieltage statt.**

**Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengenfelder Str. 4, Tel. 037468/2361.**  
Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

**Kinderkombination „Piffikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,**  
Tel. 037468/2439. Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

**Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.**  
Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.  
**In den Schulferien findet kein Spieltag statt.**



**Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.**  
Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

**Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,**  
Tel. 037468 /2816. Jeden 1. Dienstag im Monat vormittags  
und nach tel. Absprache individuelle Schnuppertage

**Spielgruppe im Märchenland DRK KV Auerbach e.V. Kita „Märchenland“ Treuen**  
Telefon: 2622, **in den Schulferien findet kein Spieltag statt.**

**Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8,**  
Tel. 03741/413166. Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11 Uhr

**Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038**  
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr



# Plobner und Michaelis OHG Autohaus Treuen

H.-Heine-Str. 16 · 08233 Treuen  
Tel. 037468/2531  
www.autohaus-treuen.de



Freie Kfz-Meisterwerkstatt  
Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice  
TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen  
Verkauf von EU-Fahrzeugen  
sowie Jahres- und Gebrauchtwagen



## BESTATTUNGSHAUS

*Lange*

Inhaber: Klaus Lange

Filiale Hartmannsdorf  
An der Hammerschänke 1  
08107 Hartmannsdorf

Filiale Rodewisch  
Wernesgrüner Str. 40  
08228 Rodewisch

Auf allen Friedhöfen zugelassen.

Tag & Nacht erreichbar:  
**01520 / 35 40 202**  
www.bestattungshaus-lange.de

### Impressum

Der Treuerer Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuerer Landboten veröffentlicht.

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854, E-Mail: info@treuen.de, Internet: www.treuen.de

**Verantwortlich für amtlichen Inhalt:** Bürgermeisterin Andrea Jedzig.  
Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Gestaltung und Druck:** Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

## Tanzkurse

### Rodewisch

29.08. Kreativer Kindertanz  
29.08. Discofox & DiscoChart  
31.08. Tanzkurs für Anfänger  
31.08. Discofox Anfängerkurs  
01.09. Salsa Anfängerkurs

### Netzschau

02.09. Tanzkurs für Anfänger  
14.10. Discofox & DiscoChart



Anmeldung unter:  
**0176 / 227 661 84**

www.discofox-ts.de

## JEANS LIVE

**JEANS LIVE** sucht für seine Filiale in Rodewisch  
**Verkäufer/innen (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit**

Bewerbungen an:  
jobs@jeans-live.de oder rufen Sie an 03744/3890



Die MEGASTORES mit dem Cadillac.

### Neu sanierte Doppelwohnung

110 m<sup>2</sup>, evtl. Carport möglich,  
sowie Mansardenwohnung 58 m<sup>2</sup>,  
mit Blick ins Grün und Küche zu vermieten.  
Telefon: 0159 012 16 947

A. W.  
**LUDWIG**  
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE

GEPRÜFTER BESTATTER

Telefon: 037468.579624 · Mobil: 0173.3937846  
Bahnhofstraße 25 · 08233 Treuen  
www.aw-ludwig-bestattungen.de

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.



## BESTATTUNGEN Hannemann

*Ansprechpartner: Chessy Kölbel*

**Tag und Nacht**

**Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56**  
Königstraße 11 • 08233 Treuen

*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.*  
Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

### Wenn der Mensch den Menschen braucht, dann sind wir für Sie da.

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.

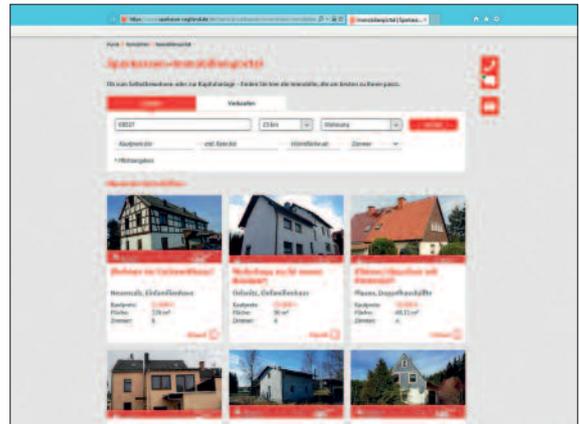
# DIE WELT bescheinigt Sparkasse Vogtland Top-Immobilienberatung

Die Zeitung DIE WELT testet jedes Jahr ca. 4.000 Immobilienmakler in rund 75 Städten und Landkreisen deutschlandweit. Ob Einfamilienhaus oder Eigentumswohnung, ob Kauf oder Verkauf einer Immobilie – ein guter Makler kennt den Immobilienmarkt, auf dem er tätig ist und auch die Objekte, die er vermittelt. Dabei stellt der Wert der jeweiligen Immobilie und der daraus resultierende Kauf- bzw. Verkaufspreis den wohl entscheidendsten Faktor für Käufer und Verkäufer dar. Die Funktion des Maklers als Berater und Ratgeber ist daher von essentieller Bedeutung. Zumal für die meisten der Erwerb oder der Verkauf einer Immobilie eine einmalige Angelegenheit ist oder eine, die einen Lebensabschnitt beendet und einen neuen begründet.

Im Vogtland wurden insgesamt 9 in Plauen ansässige Makler getestet. Mit einer Gesamtnote von 1,69 erreichten die Immobilienmakler der Sparkasse Vogtland in diesem Vergleichstest Platz 1. Der unabhängige Qualitätstest prüfte die Dienstleistungs- und Beratungsqualität bei Immobilienvermittlungsunternehmen und Immobilienmaklern mit verdeckten Testkäufen, dem sogenannten „Mystery Shopping“. Die Durchführung der Testkäufe erfolgte durch die Deutsche Markenallianz GmbH, im Auftrag des Lizenzpartners DIE WELT.

Zur Beurteilung der fachlichen Qualität des Maklers dienen ganze 37 Kriterien. Neben Freundlichkeit und Atmosphäre geht es vor allem darum, die persönliche Situation des Kunden, seine Wünsche, Vorhaben, Pläne und Ziele zu berücksichtigen. Seriosität, Erfahrung, Marktkenntnis, Service, Angebots- und Dienstleistungsqualität spielen eine ebenso tragende Rolle wie die Beratung zu Baulichem, Rechtlichem, finanziellen und energetischen Faktoren. Der Kriterienkatalog zum Qualitätstest beinhaltet all diese Segmente und beweist die Qualität aus Sicht der Kunden, die eine kompetente Rund-um-Betreuung schätzen.

Doch nicht nur bei allen Fragen rund um die Immobilie können Kunden auf die Sparkasse zählen, auch bei der Beratung von Privat- und Firmenkunden, insbesondere auch bei der Baufinanzierungsberatung, wurde der Sparkasse Vogtland die beste Beratungsqualität in der Region bescheinigt. Dabei profitieren die Kunden der Sparkasse Vogtland vom Know-how und der langjährigen Erfahrung ihrer persönlichen Kundenberater. Denn für die Finanzierung einer Immobilie gibt es keine Lösung von der Stange. Wichtig ist, dass das Finanzierungskonzept immer zur persönlichen Lebenssituation und der finanziellen Lage eines jeden Bauherren passt.



Aktuelle Immobilienangebote unter [www.sparkasse-vogtland.de/immobilien](http://www.sparkasse-vogtland.de/immobilien)

**André Glöckner**  
Immobilienmakler

Telefon: 03741 123-6530  
Fax: 03741 123-976530  
E-Mail: [andre.gloeckner@sparkasse-vogtland.de](mailto:andre.gloeckner@sparkasse-vogtland.de)

**Ihr Ansprechpartner in folgenden Filialen:**  
Auerbach, Bergen, Falkenstein, Rodewisch, Rothenkirchen, Tannenbergstal, Treuen





**Immobilie kaufen  
oder verkaufen?  
Am besten mit uns!**



[sparkasse-vogtland.de](http://sparkasse-vogtland.de)

Wenn's um Geld geht

